



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
ПОЛНОМОЧНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ
ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
УЧРЕЖДЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО
УГОЛОВНОГО СУДА

Рим, Италия
15 июня - 17 июля 1998 года

Distr.
LIMITED

A/CONF.183/C.1/WGAL/L.2
11 July 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА

Рабочая группа по применимому праву

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПРИМЕНИМОМУ ПРАВУ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 26-м заседании 8 июля 1998 года Комитет полного состава постановил передать Рабочей группе по применимому праву, под председательством Пера Саланда (Швеция), следующую статью: статью 20 (Применимое право).
2. Рабочая группа провела два заседания 10 и 11 июля 1998 года с целью рассмотрения статьи 20 Части 2. Настоящим Рабочая группа препровождает положения этой статьи Комитету полного состава для рассмотрения.
3. Оставшееся положение будет препровождено на более позднем этапе.

II. ТЕКСТ ПРОЕКТА СТАТЕЙ

Статья 20

Применимое право

1. Суд применяет:
 - а) во-первых, настоящий Статут и свои Правила процедуры и доказывания 1/;

1/ В зависимости от решения о том, будут ли Правила процедуры и доказывания включены в качестве приложения или иным образом в Статут. Если будет принято решение о включении элементов состава преступлений, то это найдет соответствующее отражение в пункте 1 а).

b) во-вторых, в соответствующих случаях, применимые договоры и принципы и нормы международного права 2/, включая установленные принципы международного права вооруженного конфликта;

c) в отсутствие этого, общие принципы права, заимствуемые Судом из национальных законов правовых систем мира, включая, соответственно 3/, национальные законы государств, которые в обычном порядке осуществляли бы юрисдикцию в отношении преступления, при том условии, что эти принципы не являются несовместимыми с настоящим Статутом и с международным правом и международно признанными нормами и стандартами 4/.

2. Суд может применять принципы и нормы права, истолкованные в его предыдущих решениях.

3. будет представлен позднее.

2/ Условлено, что понятие "международное право" подразумевает публичное международное право.

3/ Некоторые делегации придерживались мнения о том, что слова "включая, соответственно" следует заменить словом "в частности".

4/ Некоторые делегации высказали мнение о том, что в принципе не следует ссылаться ни на какие национальные законы государств. Суд должен устанавливать свои принципы на основе общего анализа правовых систем и относящихся к ним национальных законов.